

zinsano[®]

INNOVATIVE POWER TOOLS

คู่มือการใช้งาน **OWNER'S MANUAL**

ไขควงไร้สาย 3.6V 1.5Ah

Cordless Screwdriver 3.6V 1.5Ah

CL3615S



อ่านและทำความเข้าใจคู่มือนี้อย่างละเอียดก่อนการใช้งาน

Read and understand this manual carefully before operating

บทนำ Introduction

บริษัทขอขอบพระคุณท่าน ที่ได้เลือกใช้ผลิตภัณฑ์นี้ เราพัฒนาต่อก้าวมาอีกขั้น ด้วยผลิตภัณฑ์กลุ่มเครื่องมือช่าง ที่ยังคงเต็มเปี่ยมด้วยมาตรฐาน Zinsano เราพิถีพิถัน ทุกขั้นตอนการผลิต ใส่ใจคัดสรรวัสดุคุณภาพ ให้สินค้าทุกชิ้นเหนือกว่าด้วย คุณสมบัติพิเศษสุด ทั้งการใช้งานที่สะดวกยิ่งขึ้น ปลอดภัยยิ่งกว่า ประหยัดเวลา และประหยัดวัสดุสิ้นเปลือง ในราคาที่ใครก็เป็นเจ้าของได้ ผลิตภัณฑ์ เครื่องมือช่าง จะมีการควบคุมความปลอดภัยโดยสายฉนวนหุ้ม 2 ชั้น โดยจะมีสัญลักษณ์แสดงถึง การใช้งานอย่างปลอดภัยและสัญลักษณ์อื่นๆอีกหลายประเภทเพื่อให้กลุ่มลูกค้าผู้ใช้งาน ได้ศึกษาก่อนการใช้งาน

The company thank you for using this product. We strive to develop Power Tools products which meet high quality standard of Zinsano as always. We always take good care about every procedure of manufacturing, choose quality materials for making the products that contain high performance including comfortable and safety to use, saving time and extra works at reasonable prices. The safety feature of our products is realized by using double insulated. Moreover our product contain the symbol shown about safely precautions and product guide and proper application symbols to customers read before use.

สารบัญ Table of contents

คำแนะนำทั่วไป	4
General safety instructions	
สัญลักษณ์ที่ควรทราบ	5
Symbol	
ข้อมูลเชิงเทคนิค	5
Technical data	
คุณสมบัติ	5
Properties	
คำแนะนำความปลอดภัย	6-12
Safety instructions	
การควบคุมการทำงาน	13
Operating controls	
การเริ่มใช้งาน	13-15
Initial operation	

คำแนะนำทั่วไป / General safety instructions

1. ควรศึกษาและปฏิบัติตามคู่มือการใช้งานที่แนบมากับเครื่องอย่างเคร่งครัดรวมถึงข้อควรระวังเกี่ยวกับสัญลักษณ์ความปลอดภัยก่อนการใช้งาน
2. ควรบำรุงรักษาเครื่องมือให้พร้อมในการใช้งานอย่างสม่ำเสมอ
3. ระวังอย่าให้เด็กใช้เครื่องมือและควรเก็บให้พ้นมือเด็ก
4. ควรหยุดใช้ทันทีที่พบสิ่งผิดปกติกับเครื่องมือ
5. ห้ามดัดแปลงอุปกรณ์ที่มาพร้อมกับเครื่องนอกเหนือจากคู่มือระบุ เพราะอาจเกิดความเสียหายกับเครื่องและเกิดความไม่ปลอดภัยต่อการใช้งาน
6. การใช้งานต่อเนื่องไม่ควรใช้งานเกินกว่ากำลังของเครื่อง
7. ควรใช้เครื่องมือให้เหมาะสมกับประเภทของงานแต่ละประเภท
8. เนื่องจากงานวิจัยและพัฒนาสินค้าของบริษัทสินสงวนแอนด์ซันส์ จำกัด เป็นการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ดังนั้นข้อมูลทีระบุในคู่มือเล่มนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
9. ข้อมูลทางเทคนิคอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
 1. Read and follow the instruction manual attached to the machine, including safety precautions before operating the machine.
 2. Always maintenance tools ready to use regularly.
 3. Do not let children use the tool and keep the tool away from children.
 4. Stop using as soon as you find something wrong with the Tools.
 5. Do not modify equipment that came with machine the addition of manual specifies. May cause damage to the machine and not safety.
 6. Do not overload the machine.
 7. Use the right tool for each job type.
 8. Research and development of The Company SINGSANGUAN&SONS CO., LTD.is an ongoing task, so specific information in this manual is subject to change without notice.
 9. Technical specifications may be different in each country.

สัญลักษณ์ที่ควรทราบ / Symbol

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับเครื่องมือเพื่อให้เข้าใจความหมายของสัญลักษณ์ก่อนการทำงาน
The symbols used for the tool to understand the meaning of the symbols before the operation.



คุณสมบัตินี้ตามข้อกำหนด ด้านสุขภาพ ความปลอดภัย แสดงการรับรองจากผู้ผลิต

The manufacturer's declaration that the product meets the requirements of standard regulation



อ่านคู่มือการใช้งาน

Read instruction manual carefully



คำเตือน ระวังอันตราย

Warning! Danger



ฉนวนหุ้มสองชั้น

Double insulation

ข้อมูลเชิงเทคนิค /Specification

Model	CL3615S
Voltage	3.6V 1.5 Ah.
No – Load Speed	200 r/min
Max. Torque	4 N.m

หมายเหตุ เนื่องจากเรามีการวิจัยและการพัฒนารายละเอียดในทีนี้อย่างต่อเนื่องอาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

Note: Due to we have a detailed research and development in ongoing is subject to change without notice.

คุณสมบัติ /Properties

ใช้สำหรับขันสกรู ประกอบเฟอร์นิเจอร์และงานชิ้นงานอื่นๆ รูปทรงกะทัดรัดพกพาสะดวก

Used for tightening the screw , furniture assembly and tighten the other workpiece. Compact and portable.

กฎความปลอดภัยทั่วไป – สำหรับแบตเตอรี่ทั้งหมดที่ใช้กับเครื่องมือ

คำเตือน! อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำทั้งหมด

- สถานที่การทำงาน
 1. รักษาพื้นที่การทำงาน ให้สะอาดและมีแสงสว่างเพียงพอ บริเวณพื้นที่มีดอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้
 2. ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในสถานการณ์ที่อาจก่อให้เกิดการระเบิดได้ เช่น ในบริเวณที่มีของเหลวไวไฟ, ก๊าซ หรือ ฝุ่น เครื่องมืออาจสร้างประกายไฟและก่อให้เกิดการระเบิดได้
 3. ควรรักษาระยะห่างไม่ให้เด็กหรือผู้ที่ไม่เกี่ยวข้องอยู่ใกล้บริเวณพื้นที่ทำงาน เพราะอาจทำให้คุณสูญเสียการควบคุมการทำงาน
- ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า
 1. ห้ามใช้สายไฟเพื่อยกเครื่องมือ และรักษาสายไฟ ให้ห่างจากความร้อน, น้ำมัน, ขอบคมหรือชิ้นส่วนที่มีการเคลื่อนไหว หากพบว่าสายไฟ เกิดการชำรุดเสียหายให้เปลี่ยนทันที
 2. การใช้งานเครื่องมือที่เป็นแบตเตอรี่ ต้องชาร์จกับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ที่ระบุไว้เท่านั้น หากใช้เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่เหมาะสมกับแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดความเสี่ยงเมื่อใช้งานแบตเตอรี่ได้
- ความปลอดภัยส่วนบุคคล
 1. ดื่นตัวและมีสติอยู่เสมอขณะใช้เครื่องมือ ไม่ควรใช้เครื่องมือเมื่อมีการใช้สารเสพติด, แอลกอฮอล์ หรือยา หากไม่ปฏิบัติตามในระหว่างปฏิบัติงานเครื่องมือไฟฟ้าอาจส่งผลให้บาดเจ็บสาหัส
 2. สวมเสื้อผ้าให้เหมาะสม ไม่ควรสวมเสื้อผ้าที่หลวมหรือใส่เครื่องประดับ ควรรักษาผม, เสื้อผ้า, และถุงมือให้ห่างจากชิ้นส่วนที่มีการเคลื่อนไหว
 3. หลีกเลี่ยงการเริ่มใช้งานโดยไม่ได้ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ อยู่ในตำแหน่งปิด ก่อนใส่แบตเตอรี่ การถือเครื่องมือโดยนิ้วมือวางอยู่บนสวิตช์ หรือใส่แบตเตอรี่โดยสวิตช์ยังเปิดอยู่ อาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้
 4. นำประแจออกก่อนที่จะเปิดเครื่อง ประแจที่ติดกับชิ้นส่วนที่มีการหมุนอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้เกิดการบาดเจ็บ
 5. ควรยืนให้มั่นคง และสมดุลตลอดการทำงาน การยืนที่สมดุลจะช่วยควบคุมเครื่องมือในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิดได้

General safety rules – For all battery operated tools

WARNING! Read and follow all instructions.

- Work Area
 1. Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
 2. Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 3. Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
- Electrical Safety
 1. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cord immediately. Damaged cords may create a fire.
 2. A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- Personal Safety
 1. Stay alert, watch that you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.
 3. Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting battery pack. Carry tools with your finger on the switch or inserting the battery pack into a tool with the switch on invites accidents.
 4. Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.

การใช้เครื่องมือและการดูแลรักษา

1. อย่าใช้เครื่องมือเกินกำลัง และไม่ควรตัดแปลงเครื่องมือ การใช้เครื่องมือที่ถูกต้องจะทำให้การทำงานดีขึ้นและมีความปลอดภัย
2. อย่าใช้เครื่องมือถ้าสวิตช์ไม่สามารถเปิด – ปิด ได้ เครื่องมือที่สวิตช์ไม่สามารถควบคุมได้จะก่อให้เกิดอันตรายและต้องซ่อมแซมหรือเปลี่ยนทันที
3. ถอดปลั๊กจากเต้าเสียบหรือถอดแบตเตอรี่ทุกครั้งก่อนปรับ, เปลี่ยนอุปกรณ์หรือจัดเก็บเครื่องมือ เพื่อป้องกันการเริ่มใช้งานโดยไม่ได้ตั้งใจ
4. เก็บเครื่องมือให้พ้นมือเด็กและไม่อนุญาตให้ผู้ที่ไม่เกี่ยวข้องใช้งานเครื่อง เพราะอาจก่อให้เกิดอันตราย
5. การบำรุงรักษาเครื่องมือ ควรตรวจสอบชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวว่าเกิดความเสียหายหรือไม่ การแตกหักของชิ้นส่วนอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือ ถ้าเกิดความเสียหายควรซ่อมแซมก่อนการใช้งานเสมอ
6. เก็บเครื่องมือมีคมและทำความสะอาดทุกครั้ง ควรรักษาเครื่องมือตัดให้ถูกต้อง เพื่อรักษาความคม
7. การใช้เครื่องมือ, อุปกรณ์มาตรฐานอื่นๆ ควรปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้และคำนึงถึงสภาพแวดล้อมการทำงาน การใช้เครื่องมือที่แตกต่างจากวัตถุประสงค์การใช้งาน อาจส่งผลให้เกิดสถานการณ์ที่เป็นอันตรายได้

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired or replaced.
3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of

- parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 7. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

การใช้งานและการดูแลแบตเตอรี่

1. ควรชาร์จแบตเตอรี่กับเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่ไม่เหมาะสมกับแบตเตอรี่ อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ได้หากนำไปชาร์จให้กับแบตเตอรี่อื่น
2. ใช้เครื่องมือกับแบตเตอรี่ที่กำหนดไว้เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่อื่นๆ อาจทำให้เสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บและไฟไหม้ได้
3. เมื่อไม่ได้ใช้แบตเตอรี่ ควรเก็บไว้ให้ห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะต่างๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือ โลหะขนาดเล็กอื่นๆ สิ่งเหล่านี้สามารถติดไปกับขั้วแบตเตอรี่จากเครื่องหนึ่งไปยังเครื่องหนึ่งได้ และการลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดเพลิงไหม้หรือเพลิงไหม้ได้
4. อาจมีการระบายของเหลวออกจากแบตเตอรี่ ควรหลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนบังเอิญให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวเข้าตา ควรรีบพบแพทย์ทันที ของเหลวที่ปล่อยออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการระคายเคืองหรือไหม้ได้

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact

accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

General instructions for battery powered tools & chargers

คำแนะนำทั่วไปสำหรับเครื่องมือและเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

แนวทางในการปฏิบัติงานที่ดี : ข้อเสนอแนะต่อไปนี้จะช่วยให้คุณปฏิบัติตามหลักปฏิบัติในการทำงานที่ดี รักษาตัวเอง และเพื่อนร่วมงานให้ปลอดภัย และการดูแลรักษาเครื่องมือและอุปกรณ์ให้อยู่ในสภาพดี

คำเตือน ! การรั่วไหลของชุดแบตเตอรี่

อิเล็กโทรไลต์ในชุดแบตเตอรี่มีฤทธิ์กัดกร่อนหากก้อนแบตเตอรี่เสียหายและรั่วซึมหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับผิวหนัง ถ้าสัมผัสถูกให้ล้างด้วยน้ำและให้ขอความช่วยเหลือทางการแพทย์และเบื้องต้นแนะนำให้แจ้งให้ทางการแพทย์ทราบว่าสารปนเปื้อนนั้นเป็น “ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูง” ถ้าอิเล็กโทรไลต์สัมผัสกับดวงตาให้ล้างออกด้วยน้ำมากๆ เพียงอย่างเดียว และให้รีบไปพบแพทย์ทันที

คำเตือน! เก็บเครื่องมือและอุปกรณ์ไว้ให้พ้นมือเด็ก

- ไม่ควรให้เด็กเข้ามาในพื้นที่ทำงานไม่ว่ากรณีใดๆ
- ควรแยกเครื่องมือช่างและแบตเตอรี่ออกจากกันจนกว่าจะใช้งานเครื่องมือ
- ไม่ควรวางนิ้วไว้ที่สวิตช์ทำงานในขณะที่เคลื่อนย้าย
- ห้ามติดตั้งหัวสว่านต่างๆ จนกว่าจะใช้งาน
- หากปฏิบัติงานบนบันไดหรือที่สูง ควรตรวจสอบความมั่นคงของฐานรองรับเสมอ ทำงานในท่าทางที่เหมาะสม ห้ามโน้มตัวมากเกินไปเพราะจะทำให้เสียสมดุลในการทรงตัว การเสียเวลาในการเคลื่อนย้ายบันไดหรืออุปกรณ์ต่างๆ ย่อมคุ้มค่ากว่าการตกลงจากที่สูง และควรใช้อุปกรณ์รองเท้าป้องกันลื่นควบคู่ไปด้วย
- ห้ามทิ้งแบตเตอรี่หรือชิ้นส่วนตัดต่างๆ ลงในถังขยะทั่วไป เพราะชิ้นส่วนตัดนั้นอาจมีความคมเหลืออยู่และก่อให้เกิดการบาดเจ็บได้ และแบตเตอรี่สามารถระเบิดได้หากถูกเผาทั้งรวมทั้งห้ามทิ้งแบตเตอรี่ลงน้ำเพราะหากแบตเตอรี่รั่วจะปล่อยสารเคมีซึ่งก่อให้เกิดมลพิษได้
- ตรวจสอบว่าเครื่องมือไม่เสียหาย และยังคงความสะอาดและคมชัด ซึ่งจะช่วยรักษาสมรรถนะการทำงานและลดภาระในเครื่องมือ

General instructions for battery powered tools & chargers

Good Working Practices/Safety: The following suggestions will enable you to observe good working practices, keep yourself and fellow workers safe and maintain your tools and equipment in good working order.

Warning! Leaking battery packs:

The electrolyte in the battery packs is corrosive, if a battery pack is damaged and leaking, avoid contact with the skin; if contact is made, flush the area with running water, pat dry and seek medical attention and advice at the earliest opportunity, inform the medical service that the contaminant was a “high alkaline, corrosive liquid”. If the electrolyte comes into contact with the eyes, flush with copious amounts of water only, seek medical attention immediately, relaying the information above.

Warning! Keep tools and equipment out of the reach of young children.

Battery powered tools-Workplace/Environment:

- Under no circumstances should children be allowed in work areas.
- It is good practice to leave the tool and the battery pack separated until work is about to commence; if this not practical do not carry tools around with fingers near the trigger switch, and engage the stop-lock of the tool if one is available. It is preferable to move small tools e.g. drills and jig saws to the work area in their carrying/storage cases; if this is not possible it is advisable that you do not mount the blades or drill bits into the tool until you reach the work area (they make effective stabbing tools if you trip or stumble).
- If you are working from ladders or towers. Ensure they are securely fixed/ braced, and always maintain a balanced, comfortable working posture; do not over-reach, or perform unbalanced exercises to get the work done, the extra time required to move the ladder or tower is a good trade off against injuries sustained from a fall. Similarly non-slip footwear and non-slip surfaces are a good investment.

- Do not discard old batteries, or old cutting tools of any description, into general rubbish; the cutting tools may still be sharp enough to inflict an injury, and old batteries if overheated or are part of rubbish that is to be disposed of burning, are an explosion hazard. Similarly, do not dispose of old battery packs into clean water run-offs; if they eventually leak, they will become a pollutant hazard. Please contact your local authority regarding correct disposal.
- Check that tools are undamaged and are kept clean and sharp, this will maintain their operating performance and lessen the loading on the tool.

การเชื่อมต่อแหล่งจ่ายไฟ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าข้อมูลแหล่งจ่ายไฟบนป้ายข้อมูลเชิงเทคนิคของเครื่อง สามารถใช้งานร่วมกับแหล่งจ่ายไฟที่คุณจะเชื่อมต่อได้
- ผลิตภัณฑ์นี้มาพร้อมกับอินเทอร์เฟซ USB ได้รับการออกแบบมาเพื่อเชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์ เช่น โทรศัพท์ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ากระแสไฟฟ้าออกมีค่าต่ำกว่า 600mA และแรงดันไฟฟ้าขาออกควรอยู่ที่ประมาณ 3.6V ~ 5V
- ฉนวนสองชั้น ได้รับการออกแบบมาสำหรับการเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ ซึ่งตรงกับรายละเอียดบนป้ายข้อมูลของเครื่อง และปลั๊กไฟ
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่จำเป็นต้องต่อสายดิน เพราะฉนวนกันความร้อนเสริมจะใช้กับฉนวนพื้นฐานเพื่อป้องกันไฟฟ้าช็อต ในกรณีที่ฉนวนกันความร้อนล้มเหลว

Connection to the power supply

- Make sure the power supply information on the machine's rating plate is compatible with the power supply you intend to connect it to.
- This product comes supplied with a USB interface. It is designed for connection to the computer. If you use a adapter such as phone's, please make sure the output current have to be less than 600mA, and the output voltage should be around 3.6V~5V.
- It is Class 2 (double insulated); is designed for connection to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted.
- This product requires no earth connection as supplementary insulation is applied to the basic insulation to protect against electric shock in the event of failure of the basic insulation

ส่วนประกอบและการควบคุม /Components and Controls



1. สวิตช์เปิด-ปิด/ON/OFF trigger switch
2. ปุ่มปรับซ้าย-ขวา/Forward/reverse trigger switch
3. ไฟแสดงสถานะการชาร์จ/Charger indicator light
4. เต้าชาร์จ/Charger socket
5. ด้ามจับ/Soft grip
6. หัวจับดอกไขควง 1/4" /1/4" hex. drive
7. ไฟช่วยในการทำงาน/LED Work light

การใช้งาน / Operating

การชาร์จแบตเตอรี่

หากต้องการชาร์จแบตเตอรี่ให้เสียบปลั๊กแจ็กของเครื่องชาร์จลงในช่องเสียบอุปกรณ์ชาร์จเสียบอุปกรณ์ชาร์จเข้ากับช่องเสียบ USB ไฟสีแดงจะสว่างขึ้น ไฟแสดงสถานะประจุจะสว่างขึ้นจนกว่าสว่านไขควงไร้สายจะได้รับการชาร์จจนเต็ม หรือถอดอะแดปเตอร์ / เครื่องชาร์จออกจากเต้าจ่ายไฟ เมื่อชาร์จจนเต็มแล้วไฟแสดงการชาร์จ 3 ดวงจะสว่างขึ้นทั้งหมด ไขควงไร้สายจะได้รับการชาร์จไฟอย่างเต็มที่ภายใน 3-5 ชั่วโมง ถ้าไขควงไร้สายถูกปล่อยกำลังออกบางส่วน ควรลดเวลาการชาร์จตามความเหมาะสม

คำเตือน! อย่าชาร์จแบตเตอรี่เกินกว่า 7 ชั่วโมงเนื่องจากอาจทำให้เซลล์แบตเตอรี่เกิดความเสียหาย และจะทำให้อายุการใช้งานของเซลล์แบตเตอรี่สั้นลง อย่าชาร์จแบตเตอรี่เมื่ออุณหภูมิต่ำกว่า 0 °C หรือมากกว่า 35 °C

Battery charging

To charge the battery, insert the charger jack plug into the charger socket.

Plug the charger into a USB socket. The red charge indicator will illuminate. The charge indicator will stay illuminated until the screwdriver is fully charged, or the adapter/charger is removed from the supply. When fully charged, the 3 charging indicator will all illuminate. This screwdriver will be fully charged from a fully discharged state in 3-5 hours. If screw driver is partially discharged, then reduce charging time as appropriate.

Warning! Do not overcharge the battery (more than 7 hour) as this could damage the battery cells and will shorten the battery cell service life. Do not charge the battery when temperature is below 0°C or above 35°C.

สวิตช์ปรับซ้าย-ขวา

ในการเปิดใช้งานไขควง ให้กดสวิตช์ เปิด-ปิด(1)

หากต้องการเปลี่ยนทิศทางการหมุนของดอกไขควง ได้แก่ หมุนตามเข็มนาฬิกา (คลายเกลียว) และหมุนทวนเข็มนาฬิกา (ขันเกลียว)

- หยุดการทำงานของไขควงไว้สาย แล้วกดปุ่มปรับซ้าย-ขวา (2)
- เมื่อสวิตช์ (2) กดจากด้านซ้าย ดอกไขควงจะหมุนตามเข็มนาฬิกา
- เมื่อ สวิตช์ (2) กดจากด้านขวา ดอกไขควงจะหมุนทวนเข็มนาฬิกา

ก่อนดำเนินการตรวจสอบว่าสวิตช์ตั้งอยู่ในตำแหน่งที่ต้องการ อย่าเปลี่ยนทิศทางของ

การหมุนจนกว่าดอกไขควงจะหยุดลงจนสุด

เมื่อไขควงไม่ได้ใช้งานให้เลื่อนสวิตช์ไปที่ตำแหน่งกลาง (ตั้งตรงกลาง) เพื่อล็อคสวิตช์
คำเตือน! การทำงานโดยบังเอิญของสวิตช์อาจเกิดขึ้นได้หากสวิตช์ปรับซ้าย-ขวา ไม่ได้ตั้งไว้ที่ตำแหน่งกลาง ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อสมรรถนะและอาจทำให้เกิดความร้อนสูงเกินไปในจุดจำกัด

Forward and reverse selector switch

To activate the screwdriver, press the ON/OFF trigger switch (1).

To change direction of the bit holder, i.e. clockwise (loose) and anticlockwise (tighten).

- Stop the screwdriver and push the forward/reverse trigger switch(2).
- When the switch (2) is pushed in from the left-hand side, the bit holder will rotate clockwise.
- When the switch (2) is pushed in from the right-hand side, the bit holder will rotate anticlockwise.

Before operation, check that the switch is set in the required position. Do not change the direction of rotation until the bit holder comes to a complete stop.

When the screwdriver is not in use , move the direction switch to the neutral position (the middle setting) to lock the trigger.

Warning! Accidental operation of the trigger switch can occur if the forward/reverse switch is not set to the neutral position. This will adversely affect performance and can cause overheating in confined spaces.

การติดตั้งดอกไขควง

ใส่ดอกไขควงที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานที่กำหนดไว้เข้าไปในหัวจับดอกไขควง

หมายเหตุ : ใส่ได้เฉพาะ บล็อกขันสกรูขนาด 6.35 มม. (1/4 “) เท่านั้น เพื่อป้องกันความเสียหายเกิดขึ้นกับหัวสกรู และดอกไขควงต้องเข้ากันได้กับขนาดหัวและรูปแบบสกรูดอกไขควงเป็นวัสดุสิ้นเปลือง
เปลี่ยนดอกไขควงหากชำรุดเพื่อไม่ให้หัวสกรูเสียหาย หรือไกลออกเมื่อใช้งาน

Installing bits

Insert the appropriate bit, suitable for the intended application, into the female hex. bit holder.

NOTE: Will accept 6.35mm (1/4”) hex only. To prevent slip or damage to the screw head, match the screwdriver bit to the head size and pattern.

Screwdriver bits are a consumable item.

Replace a worn screwdriver bit to avoid damaging the screw head or slipping out when driving.

ไฟช่วยในการทำงาน

เพื่อช่วยในการใช้งานในพื้นที่ที่มีแสงสว่างไม่เพียงพอไฟช่วยในการทำงาน จะสว่างขึ้นโดยอัตโนมัติเมื่อมีการเปิดใช้งานทริกเกอร์

LED Work light

When use in arena with insufficient light, the LED light will automatically activated

zinsano[®]

INNOVATIVE POWER TOOLS



www.zinsano.com

Call Center
0-2888-2777

S บริษัท สิ้นสงวนแอนด์ซันส์ จำกัด
SING SANGUAN & SONS CO.,LTD.

130 หมู่ 2 ถนนรางเก่า ตำบลสำโรงใต้ อำเภอสระปราย จังหวัดสมุทรปราการ 10130
130 Moo 2 Rotrang Kao Rd. Samrongtai, Phrapradaeng, Samutprakarn 10130
Tel: +66 2 888-2777 Fax: +66 2 888-2799 www.singsanguan.co.th